



Distr.  
GENERAL

A/52/292  
19 September 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 156 повестки дня

НА ПУТИ К КУЛЬТУРЕ МИРА

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о воспитательной деятельности в рамках проекта "На пути к культуре мира", подготовленный в соответствии с резолюцией 51/101 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года.

## Приложение

Доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о воспитательной деятельности в рамках проекта "На пути к культуре мира", а также элементы предварительного проекта деклараций и программы действий в области культуры мира

### РЕЗЮМЕ

Перед Организацией Объединенных Наций стоит задача удвоить усилия и ресурсы для достижения своей главной цели – избавить грядущие поколения от бедствий войны. Для этого необходимо изменить не только военные структуры и доктрины, но и произвести коренные преобразования в самой культуре, превратив культуру насилия и войны в культуру мира.

В качестве своей первоочередной задачи Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) рассматривает обеспечение перехода от культуры войны к культуре мира. Сейчас, на пороге XXI века, соответствующая работа уже ведется на различных уровнях. Понятие культуры мира включает в себя целый ряд ценностей, взглядов и видов поведения, которые отражают определенные социальные отношения и способствуют развитию таких отношений, которые строились бы на принципах свободы, справедливости и демократии, терпимости и солидарности, отказа от насилия и были направлены на предотвращение конфликтов путем устранения их причин, которые решали бы проблемы путем диалога и переговоров и гарантировали бы каждому возможность в полной мере пользоваться своими правами и активно участвовать в эндогенном развитии своего общества.

Вместо того, чтобы вмешиваться в конфликты, связанные с насилием уже после того, как они произойдут, а затем заниматься поисками мирного их решения, было бы более гуманно и эффективно предотвращать такое насилие, в первую очередь путем искоренения его причин. Именно в этом и состоит сущность подхода, основанного на принципах культуры мира. На уровне государства такой подход лишь подчеркивает эффективность управления, основанного на справедливости, демократическом участии и широком вовлечении людей в процесс развития.

Задача содействия строительству культуры мира настолько объемна и связана с такими далеко идущими последствиями, что она может быть решена лишь в том случае, если станет первостепенной задачей для всей системы Организации Объединенных Наций. Если считать, что в самом широком смысле образование является главным требованием сегодняшнего дня, то для того, чтобы соответствующая деятельность была успешной, образование должно ассоциироваться с социальной справедливостью и устойчивым развитием человека. Организация Объединенных Наций уже вносит важный вклад в это дело, что подтверждается результатами проведенных ею недавно всемирных конференций, на которых рассматривались проблемы прав человека, устойчивого человеческого развития и равноправия женщин, а также последующими мероприятиями во исполнение решений этих конференций.

Предлагается рассматривать содействие строительства культуры мира в качестве общей задачи, решение которой будет способствовать созданию атмосферы подлинного равенства и единства среди государств – членов Организации Объединенных Наций. Культура мира основывается на основополагающих ценностях, ради которых и была создана Организация Объединенных Наций и во имя которых она осуществляет свою деятельность. Культура мира основывается также на стремлении сделать эти ценности основой взглядов и поведения людей на всех уровнях человеческого общества. В отличие от многих других важнейших задач, стоящих перед человечеством сегодня, строительство культуры мира является задачей, в решение которой может внести весомый вклад любое государство, как большое, так и малое. Точно так же от утверждения культуры мира выиграет каждое государство и каждый народ, и никто при этом не пострадает. Культура мира является важным инструментом осуществления своего права на мир всеми людьми нашей планеты.

Вот почему Генеральная Ассамблея в резолюции 51/101 от 12 декабря 1996 года совершенно справедливо просила представить ей не только доклад о деятельности ЮНЕСКО, но и элементы предварительного проекта декларации и программы действий по вопросам культуры мира.

Настоящий доклад содержит краткое описание мероприятий ЮНЕСКО, осуществленных в рамках ее трансдисциплинарного проекта "На пути к культуре мира". Главное внимание в этом докладе уделяется образованию, как формальному, так и неформальному, а также основным принципам образования в целях обеспечения мира и прав человека. Прежде всего рассматриваются мероприятия, осуществлявшиеся на глобальном уровне, а затем те, которые проводились на национальном уровне, в частности в постконфликтных ситуациях, когда такие мероприятия координировались с миротворческими усилиями Организации Объединенных Наций.

Для включения вопроса о культуре мира в повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в докладе приводятся элементы предварительного проекта декларации и программы действий. Кроме того, несколько более подробно говорится о том, каким образом Организация Объединенных Наций может справиться с решением этой важной задачи. Вышеназванные элементы представляют собой лишь первый шаг. В ходе его обсуждения государства-членами они должны быть подкреплены другими мерами, после чего они могут стать частью окончательного текста декларации и программы действий.

В указанных элементах будущей декларации рассматриваются историческая основа и значение культуры мира и определяются главные сферы деятельности и главные участники процесса содействия строительству такой культуры. В предложениях, касающихся программы действий, ставятся соответствующие цели и определяется стратегия практических действий по достижению каждой из этих целей, включая создание координационного механизма для осуществления этой деятельности. Государства-члены могут разрабатывать и собственные программы действий.

Для того чтобы придать этой деятельности глобальный характер, необходимо развивать сотрудничество в области культуры мира с различными межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, включая работников образования, журналистов, парламентариев и представителей муниципальных властей, религиозные сообщества, а также женские и молодежные организации. Для вовлечения в эту деятельность нового поколения, стоящего перед лицом быстро и глубоко меняющегося мира, в котором все большее значение приобретают проблемы этики, предлагается сформулировать идею культуры мира на простом и понятном языке и распространять ее среди молодежи, с тем чтобы вовлечь ее в деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на претворение этой идеи в жизнь.

Наконец, Организация Объединенных Наций может пожелать объявить год или десятилетие культуры мира и отказа от насилия, в ходе которых Генеральный секретарь проводил бы кампанию по вовлечению всех слоев общества, особенно молодежи, в деятельность, направленную на утверждение ценностей, взглядов и поведения, соответствующих принципам культуры мира.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ВВЕДЕНИЕ: СОДЕЙСТВИЕ СТРОИТЕЛЬСТВУ КУЛЬТУРЫ МИРА - ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА, СТОЯЩАЯ ПЕРЕД ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	1 - 5 7
II.	ОБРАЗОВАНИЕ: ОСНОВНОЕ СРЕДСТВО СОДЕЙСТВИЯ КУЛЬТУРЕ МИРА	6 - 33
8		
A.	Основные принципы воспитания в духе мира и прав человека .....	8 - 9 8
B.	Деятельность на глобальном уровне .....	10 - 23 9
C.	Деятельность на национальном уровне .....	24 - 33 12
III.	НА ПУТИ К БУДУЩЕМУ .....	34 - 37 14
IV.	ЭЛЕМЕНТЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КУЛЬТУРЕ МИРА .	38 - 63 15
A.	Преамбула .....	38 - 47 15
B.	Значение и значимость культуры мира .....	48 - 54 16
C.	Основные сферы и главные участники деятельности, направленной на содействие строительству культуры мира .....	55 - 63 17
V.	ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА ВРЕМЕННОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО КУЛЬТУРЕ МИРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ...	64 - 109 19
A.	Цели .....	67 - 72 19
B.	Стратегия .....	73 - 79 21
C.	Деятельность, направленная на содействие ненасилию и уважению прав человека .....	80 - 84 22
D.	Мероприятия, направленные на укрепление демократического участия и устойчивого человеческого развития для всех .....	85 - 89 24
E.	Действия, направленные на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами .....	90 - 93 25
F.	Действия, направленные на оказание поддержки коллективной коммуникации и свободному потоку	

и совместному использованию информации и знаний 94 - 100 26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Г. Действия, направленные на содействие пониманию терпимости и солидарности всеми народами и культурами .....	101 - 104	28
Н. Координация и популяризация деятельности, направленная на содействие культуре мира .....	105 - 109	29

## 1. ВВЕДЕНИЕ: СОДЕЙСТВИЕ СТРОИТЕЛЬСТВУ КУЛЬТУРЫ МИРА – ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА, СТОЯЩАЯ ПЕРЕД ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи 51/101 Генеральный директор ЮНЕСКО представляет нижеследующий доклад о мероприятиях в области образования в рамках трансдисциплинарного проекта ЮНЕСКО "На пути к культуре мира", включая элементы предварительного проекта декларации и программы действий в области культуры мира. Настоящий доклад составлен в рамках миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе Десятилетия Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека (1995–2004 годы) и Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости, а также программ действий, принятых на недавних всемирных конференциях Организации Объединенных Наций.
2. С окончанием холодной войны перед Организацией Объединенных Наций встала задача удвоить усилия и ресурсы для достижения своей главной цели – избавить грядущие поколения от бедствий войны<sup>1</sup>. Для достижения этой цели необходимо изменить не только военные структуры и доктрины, но и произвести коренные преобразования в самой культуре, превратив культуру насилия и войны в культуру мира.
3. Двадцать восьмая Генеральная конференция ЮНЕСКО, проходившая в 1995 году, рассматривала переход от культуры войны к культуре мира в качестве одной из первоочередных задач. Проанализировав первые итоги выполнения Программы культуры мира, разработанной ею в 1993 году, Генеральная конференция заявила, что такой переход является важнейшей задачей, стоящей перед человечеством в конце XX века, и посвятила Среднесрочную стратегию ЮНЕСКО на 1996–2001 годы достижению этой цели<sup>2</sup>. Это рассматривалось как современное выражение уставного обязательства ЮНЕСКО, в соответствии с которым обеспечение мира требует большего, чем политические и экономические соглашения между правительствами – идея защиты мира должна укорениться в сознании людей<sup>3</sup>.
4. Идеи культуры мира, сформулированные Генеральной конференцией ЮНЕСКО, распространяются на многих уровнях уже сейчас, на пороге XXI века. Понятие культуры мира включает в себя целый ряд ценностей, взглядов и видов поведения, которые отражают определенные социальные отношения и способствуют развитию таких отношений, которые строились бы на принципах свободы, справедливости и демократии, терпимости и солидарности, которые отвергали бы насилие и были направлены на предотвращение конфликтов путем устранения их причин, которые решали бы проблемы путем диалога и переговоров и которые гарантировали бы каждому возможность в полной мере пользоваться своими правами и активно участвовать в эндогенном развитии своего общества<sup>2</sup>.
5. Задача содействия строительству культуры мира настолько объемна и связана с такими далеко идущими последствиями, что она может быть решена лишь в том случае, если вся система Организации Объединенных Наций и государства-члены сочтут ее одним из своих приоритетов. Вот почему Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/101 совершенно справедливо просила представить ей не только доклад о деятельности ЮНЕСКО в области культуры мира, но и элементы предварительного проекта декларации и программы действий. В настоящем докладе дается краткое описание мероприятий ЮНЕСКО, осуществленных в рамках ее трансдисциплинарного проекта "На пути к культуре мира". В первую очередь в докладе рассматриваются мероприятия, осуществлявшиеся в глобальном масштабе в связи с традиционной задачей ЮНЕСКО способствовать развитию образования в целях взаимопонимания народов, международного сотрудничества и мира, а также развития образования в области прав человека и

основных свобод. Затем рассматриваются мероприятия, осуществлявшиеся на национальном уровне, в частности в постконфликтных ситуациях, когда такие мероприятия координировались с миротворческими усилиями Организации Объединенных Наций. Наконец, в целях полного вовлечения Организации Объединенных Наций в решение этой задачи в докладе представлены элементы предварительного проекта декларации и программы действий в области культуры мира.

## II. ОБРАЗОВАНИЕ: ОСНОВНОЕ СРЕДСТВО СОДЕЙСТВИЯ КУЛЬТУРЕ МИРА

6. Фундаментальная цель культуры мира – укоренять идею защиты мира в умах мужчин и женщин. Основным средством для укоренения таких идей является деятельность в области образования. Организация Объединенных Наций определила в качестве одной из ее главных целей содействие образованию для всех, когда доступ к образованию носит всеобщий характер и когда образование способствует взаимопониманию, терпимости и дружбе среди всех народов, расовых или религиозных групп. Только таким путем можно укрепить все аспекты безопасности человечества и построить культуру мира.

7. Образование в целях культуры мира включает не только формальное образование в школах, но также неофициальное и неформальное образование в рамках целого круга социальных институтов, включая семью и средства массовой информации. Как отмечалось в докладе, подготовленном для ЮНЕСКО Международной комиссией по образованию для XXI века, цель заключается в том, чтобы научиться жить вместе<sup>4</sup>. Аналогичным образом в докладе, представленном ЮНЕСКО Всемирной комиссией по культуре и развитию говорится о том, что именно благодаря культуре можно развивать разнообразные и мирные пути совместного существования<sup>5</sup>.

### A. Основные принципы воспитания в духе мира и прав человека

8. На протяжении ряда лет основные принципы воспитания в духе мира и прав человека были определены во многих регламентирующих документах. К ним относятся: Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод (Париж, 1974 год); Всемирный план действий по воспитанию в духе прав человека и демократии (Монреаль, 1993 год); Венская декларация и программа действий Всемирной конференции по правам человека (1993 год); Декларация и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира и демократии (Париж, 1995 год); и План действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы). Осуществление этих планов действий контролируется Консультативным комитетом ЮНЕСКО по воспитанию в духе мира, прав человека, демократии, международного взаимопонимания и терпимости.

9. Пекинская декларация и платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 год) и деятельность по осуществлению ее решений способствовали привлечению внимания к чрезвычайной важности образования для повышения роли женщин в процессе строительства мира и для признания гендерных вопросов, которые необходимо решить, чтобы создать культуру мира. Комиссия по положению женщин уделила на своей сороковой сессии внимание вопросу "перехода от воспитания в духе мира к культуре мира" и "построению культуры мира в рамках Пекинской платформы действий". В частности, Комиссия упомянула о выводах совещания группы экспертов ЮНЕСКО по вопросу, касающемуся вклада женщин в культуру мира (Манила, 1995 г.), которая оказала значительное содействие проведению Всемирной конференции. ЮНЕСКО оказывала активную поддержку этому процессу и в последнее время принимала участие в работе совещания группы экспертов Организации Объединенных Наций по



теме "Принятие политических решений и урегулирование конфликтов. Воздействие различий между мужчинами и женщинами" (Санто-Доминго, 1996 год), в совещании специальной группы экспертов по теме "Женщины во главе борьбы за мир" (Йоханнесбург, 1996 год) и в Panaфриканской конференции "Мир, роль мужчин и женщин и развитие" (Кигали, 1997 год). В связи с этим во всем мире ширится поддержка "Заявления о вкладе женщин в проблематику культуры мира", которое было подготовлено для Четвертой всемирной конференции по положению женщин.

#### В. Деятельность на глобальном уровне

10. ЮНЕСКО продолжает публиковать и распространять на глобальном уровне образовательные и справочные материалы на многих языках, которые содействуют культуре мира и соблюдению прав человека. В приложении к настоящему докладу находится обновленный перечень таких материалов.

11. Специальное внимание уделяется роли учебников как средству становления культуры мира. Первое из новой серии запланированных исследований, касающееся отражения образа других в учебниках, осуществлялось в рамках тематики "Рассказы палестинских беженцев в израильских и палестинских учебниках истории и социологии". Планируется провести другие исследования, касающиеся учебников для начальных и средних школ, которые используются в балканских странах. На совещании по воспитанию в духе мира, которое проходило в сентябре 1996 года (Рио-де-Жанейро) и на конференции по истории и культуре мира, проходившей в ноябре 1996 года (Картахена, Колумбия) рассматривались вопросы о том, каким образом изменить ориентацию учебных материалов и учебных программ, поставив их на службу поддержания мира, стабильности и развития в Латинской Америке. На совещании в Картахене были подготовлены рекомендации и взяты обязательства в отношении осуществления ряда мероприятий в 1997 году, имеющих целью пересмотр учебников в Латинской Америке. В настоящее время два субрегиональных совещания с участием редакторов и издателей учебников по истории, а также представителей правительства Колумбии в сотрудничестве с секретариатом Конвенции "Андрес Бельо" и Андским пактом разрабатывают проект, в котором будет представлена история Латинской Америки в изложении, способствующем культуре мира.

12. В целях содействия межкультурному взаимопониманию, ЮНЕСКО готовит многотомную серию книг по истории, которые проливают свет на развитие человечества во всей его сложности. Эти учебники позволяют узнать, что история – это не только битвы и завоевания. Среди названий учебников есть следующие: "История человечества", "Общая история Африки", "История цивилизации Центральной Азии", "Аспекты исламских культур", "История Латинской Америки", "История Карибского бассейна" и "Вклад арабских цивилизаций в латиноамериканскую культуру, осуществляющийся через Пиренейский полуостров".

13. С момента появления в 1996 году доклада сеть Системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (АСП) значительно расширилась: по состоянию на июнь 1997 года 4220 учреждений в 137 странах принимали в ней участие и начинали устанавливать между собой связь с помощью электронной сети. В последнее время было начато осуществление двух новых опытно-показательных проектов с помощью региональных семинаров: проект по западной части Средиземного моря и проект АСП "Партнерство – солидарность – породнение". Исходя из результатов семи субрегиональных детских фестивалей по культуре мира, проходивших в 1995 году, АСП готовит "набор материалов по проблемам мира", содержащий широкий круг иллюстрированных справочных материалов в области образования для работы в начальных классах школы.

14. Дело мира получает поддержку благодаря мероприятиям, способствующим языковому разнообразию, которые осуществляются Университетской сетью ЛИНГВАПАКС в партнерстве с кафедрой ЮНЕСКО по лингвистике в Монсе, Бельгия. Одним из наиболее важных проектов сети является подготовка Атласа языков мира. Среди ее проектов – популяризация языка кхмеров в Камбодже в сотрудничестве с Европейским союзом и осуществление нового проекта по двуязычному образованию в Центральной Америке.

15. На университетском уровне кафедры ЮНЕСКО по правам человека, демократии и миру окажут поддержку комплексной системе исследований, подготовке кадров и мероприятиям в области информации, а также будут содействовать субрегиональному и региональному сотрудничеству. В настоящее время кафедры были учреждены более чем в 25 странах Африки и Европы, в арабских государствах и Латинской Америке. Была также создана региональная сеть в Латинской Америке и Карибском бассейне. В Никарагуа ежеквартальный журнал "Культура мира", который выпускает политехнический университет, является примером того, как академические учреждения могут широко пропагандировать идеалы и действия, направленные против насилия или причин, лежащих в его основе.

16. В марте 1997 года более 50 учреждений, занимающихся правами человека, и кафедры ЮНЕСКО по воспитанию в духе прав человека, демократии и мира принимали участие в ежегодном совещании директоров учреждений, занимающихся правами человека. На совещании обсуждались вопросы выполнения на национальном уровне мероприятий в рамках программы Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 годы) и его международной координации Верховным комиссаром по правам человека и Центром по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций. Был внесен ряд предложений по мероприятиям в связи с празднованием 50-й годовщины провозглашения Всеобщей декларации прав человека.

17. Премия ЮНЕСКО за воспитание в духе прав человека за 1996 год была вручена г-ну Жану-Бертрану Аристиду, бывшему Президенту Республики Гаити, а премия ЮНЕСКО за 1996 год за воспитание в духе мира была присуждена г-же Чиаре Лубич (Италия), основателю и президенту движения "Фоколари". Первая премия "Мэры за мир" в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна была присуждена г-же Глории Квартас Монтойа, мэру г. Апартадо, Колумбия, в ходе международного конгресса "Города и образование в поддержку культуры мира", проходившей в сентябре 1996 года в Рио-де-Жанейро.

18. Мир, как в международном, так и в национальном плане является одним из прав человека, как это следует из рекомендации Международного совещания экспертов, проходившего в Лас-Пальмас, Испания, в феврале 1997 года, на котором было предложено подготовить в связи с этим декларацию. Исходя из этого, совещание специалистов по правам человека, которое было организовано Норвежским институтом по правам человека в Осло в июне 1997 года, разработало проект декларации, в которой рассматриваются право на мир, обязанность способствовать его поддержанию и строительству, а также его связь с культурой мира. Проект декларации будет представлен Генеральной конференции ЮНЕСКО в 1997 году накануне празднования 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека.

19. Издатели и редакторы газет в Латинской Америке, которые встречались в г. Пуэбла, Мексика, в мае 1997 года, рекомендовали провозгласить Международный год культуры мира. Еще одна связанная с этим инициатива, получившая поддержку ЮНЕСКО, была предложена нобелевскими лауреатами мира, которые обратились к Организации Объединенных Наций с предложением провозгласить первое десятилетие нового тысячелетия Десятилетием культуры ненасилия и начать его "Годом воспитания в духе ненасилия".

20. В рамках осуществления Программы действий в продолжение Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 год), в регионе Средиземного и Черного морей и Азиатско-Тихоокеанском регионе были учреждены две первые региональные сети, посвященные пропаганде идеалов терпимости. Задача этих сетей заключается в том, чтобы обеспечить связь национальных комиссий, образовательных учреждений, НПО и региональных организаций в целях сотрудничества по конкретным мероприятиям и обменам, включающим публикацию работы "Классика терпимости", а также межрелигиозный и межкультурный диалог и стипендии для молодых исследователей. В Международный день, посвященный терпимости, в Штаб-квартире ЮНЕСКО группе 32 женских неправительственных организаций Руанды "Твесе Хамве в защиту женщин" была присуждена первая премия ЮНЕСКО - Маданджита Сингх за пропаганду идеалов терпимости и ненасилия.

21. В партнерстве с Советом Европы, Европейской комиссией и другими межправительственными и неправительственными организациями ЮНЕСКО начала осуществление всеобъемлющей программы по оказанию поддержки гражданскому образованию в Центральной и Восточной Европе. Программа опирается на рекомендации, подготовленные Конференцией ЮНЕСКО по разработке учебных программ: гражданское образование в Центральной и Восточной Европе, которая была организована ЮНЕСКО в Вене в октябре 1995 года, и на результаты работы ряда соответствующих конференций и учебно-практических семинаров, которые прошли с тех пор в Туркменистане, Австрии, Болгарии, Эстонии, Польше, Грузии и Российской Федерации. Мероприятия включают публикацию и распространение учебников и пособий для учителей по гражданскому образованию, семинары по подготовке преподавателей, межшкольные проекты и выпуск еженедельного приложения по вопросам гражданского образования к "Учительской газете" на русском языке, насчитывающей 10 000 подписчиков, большинством из которых являются учителя.

22. В качестве глобального движения культура мира также является важной для тех, кто служит в армии. Исходя из результатов работы совещания 1996 года министров обороны и старших военных офицеров Центральноамериканского региона, ЮНЕСКО оказывает помощь в создании библиотеки для военнослужащих и кафедры по культуре мира для подготовки офицеров в сфере вопросов, касающихся мира и разрешения конфликтов. При участии ЮНЕСКО начальники штабов вооруженных сил семи стран Западной Африки, являющихся участниками АНАД (Договора о ненападении и оказании помощи в области обороны в Африке) посвятили одно из пленарных заседаний их совещания в апреле 1997 года культуре мира и обратились к ЮНЕСКО с просьбой оказать помощь в организации подготовки в области прав человека, гуманитарного права, охраны окружающей среды, а также культурного и природного наследия. В связи с этим Генеральный директор ЮНЕСКО выступил на Конференции по подготовке и образованию в области прав человека в вооруженных силах, которая была организована в феврале 1997 года в Майами Южным командованием Соединенных Штатов Америки и Межамериканским институтом по правам человека.

23. ЮНЕСКО оказала поддержку программе Юг-Юг, в рамках которой демобилизованные солдаты преподают другим демобилизованным солдатам уроки мира. В этой программе участвуют ветераны из Никарагуа, Гватемалы, Мозамбика и Зимбабве.

#### С. Деятельность на национальном уровне

24. Опираясь на свою Программу культуры мира, ЮНЕСКО подключилась к усилиям Организации Объединенных Наций по решению проблемы распространения насильственных конфликтов, которые возникли после окончания холодной войны, и оказывает помощь своим государствам-членам в деле осуществления национальных программ по культуре мира и инициатив,

которые способствуют строительству мира. В тех программах, которые осуществляются в Сальвадоре, Бурунди, Мозамбике и Руанде, ЮНЕСКО привлекает бывших участников конфликта к совместной деятельности в области планирования, осуществления и оценки проектов по развитию людских ресурсов, превращая тем самым вражду в сотрудничество. Деятельность на национальном уровне во все большей степени ориентирована на предупреждение конфликтов, связанных с насилием, а также на строительство мира после завершения конфликтов. В связи с этим внимание уделяется образовательным мероприятиям как формального, так и неформального характера.

25. Общинное радио в Сальвадоре передает программу "Buenos Tiempos Mujeres", информируя о правах женщин и способствуя росту сознания среди женщин с низкими доходами. В настоящее время эта программа передается 40 станциями и включена в образовательную кампанию на низовом уровне, привлекая добровольных популяризаторов идей мира из общин. Инициатива в Сальвадоре с самого начала была совместным начинанием ЮНЕСКО при участии как правительственных министерств, так и организаций, представляющих различные слои гражданского общества.

26. В Бурунди Дом культуры мира ЮНЕСКО (открытый в 1995 году) осуществляет мероприятия, в рамках которых представители всех слоев общества участвуют в процессе воспитания в духе мира, подготовки в области демократии и прав человека, в популяризации этих идей. Дом культуры мира ЮНЕСКО оказывает также поддержку мероприятиям, осуществляемым местными ассоциациями. Он тесно сотрудничает с широким кругом учреждений Организации Объединенных Наций, а также многосторонними и двусторонними донорами. В соседней Руанде воспитание в духе мира и прав человека связано с оказанием помощи в деле интеграции возвращающихся детей в национальную школьную систему.

27. В Мозамбике в рамках программы по культуре мира готовятся материалы, касающиеся образования и подготовки кадров, а также работы с привлечением ряда партнеров гражданского общества, с тем чтобы готовить пропагандистов идеалов мира, начиная от журналистов и организаций, действующих в области прав человека и заканчивая возвращающимися беженцами и организациями демобилизованных солдат. По просьбе Президента Мозамбика ЮНЕСКО будет оказывать помощь в организации конференций по культуре мира и вопросам управления в сентябре 1997 года.

28. Принимая во внимание просьбу, поступившую от Президента Мали, ЮНЕСКО на совместной основе организовала форум по культуре мира (март 1997 года), при участии представителей правительства, ПРООН и Департамента по политическим вопросам. Форум принял "Декларацию Бамако" в поддержку мира и подготовил рекомендации, касающиеся демократических принципов управления и прав человека, эндогенных основ культуры мира в Мали и воспитания в духе мира, а также роли различных слоев общества. В Кот-д'Ивуаре ЮНЕСКО оказывала техническую и финансовую помощь национальной комиссии по делам ЮНЕСКО в деле организации субрегионального совещания по теме: "Конфликты и культура мира в Африке", в котором принимали участие представители стран Западной Африки. Совещание, прошедшее позднее в ноябре 1996 года в Абиджане, рекомендовало, в частности, создать кафедру ЮНЕСКО по культуре мира.

29. Также в Африке, исходя из просьбы правительства и Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (УНАВЕМ III), ЮНЕСКО оказывала помощь в развертывании образовательной кампании по привлечению внимания этой страны к важности уважения прав человека и становления культуры мира. Деятельность по популяризации культуры мира, осуществляемая по просьбе совещания представителей различных групп сомалийского общества,

основывается на опыте Программы ЮНЕСКО в области образования, касающемся чрезвычайных ситуаций и восстановления (ПЕЕР), в рамках которой в течение последних лет обеспечивалось образование сомалийских беженцев и перемещенного населения.

30. Мирное соглашение, подписанное в Гватемале в 1996 году, предусматривает особую ответственность ЮНЕСКО в деле оказания поддержки и продолжения функционирования систем образования, созданных местным населением в то время, когда они покинули свое место жительства и стали перемещенными лицами. В Гаити ЮНЕСКО проводит свою деятельность совместно с правительственными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, оказывая содействие развитию культуры мира в рамках проектов общинного радио. В настоящее время также совместно с Международной комиссией ОАГ/ООН в Гаити осуществляется ориентированная на молодежь и общинные организации подготовка специалистов в области разрешения конфликтов.

31. На Филиппинах в контексте национальной программы по культуре мира, которой ЮНЕСКО оказывает помощь, и в развитие исторического мирного соглашения, подписанного в сентябре 1996 года между Правительством Филиппин и Национальным фронтом освобождения Моро в мусульманской части о. Минданао, Президент учредил рабочую группу по созданию Центра по культуре мира на Филиппинах. По просьбе Президента Шри-Ланки ЮНЕСКО оказывает поддержку программе, включающей воспитание в духе мира и урегулирование конфликтов в целях содействия культуре мира на общинном уровне в северной части этой страны.

32. ЮНЕСКО также была названа в качестве ведущего учреждения в рамках Особой общесистемной инициативы ООН по Африке под названием "Коммуникация на службе строительства мира". Внимание уделяется развитию местного потенциала в области средств информации и коммуникации, оказанию технических консультативных услуг и распространению радиопрограмм, подготовленных на местном уровне. Эта инициатива дополняет работу, ведущуюся ЮНЕСКО по усилению независимых средств информации в Руанде и Бурунди, в которых были созданы дома печати для оказания технической и моральной поддержки специалистам, работающим в сфере средств информации в субрегионе. В бывшей Югославии ЮНЕСКО продолжает выступать в качестве ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи независимым средствам информации в течение периода восстановления.

33. Продолжается осуществление мероприятий по культуре мира в Центральной и Восточной Европе и Центральной Азии в рамках Международного форума "За солидарность против нетерпимости, за диалог культур" (Тбилиси, 1995 год). ЮНЕСКО оказывает помощь в создании Тбилисского международного центра диалога между культурами мира и терпимости и Центральноазиатского центра по предупреждению конфликтов (Кыргызская Республика), которые будут продвигать дело мира и идеалы терпимости в этих регионах. Готовится первый выпуск нового ежеквартального журнала "Воспитание в духе культуры мира и идеалов терпимости и предупреждение конфликтов в Центральной Азии". В Российской Федерации также создается сеть сотрудничающих образовательных и академических учреждений по вопросам культуры мира.

### III. НА ПУТИ К БУДУЩЕМУ

34. Структура трансдисциплинарного проекта ЮНЕСКО "На пути к культуре мира" будет изменена и усилена в соответствии с предложениями, представленными Исполнительным советом Организации двадцать девятой сессии Генеральной конференции, которая состоится в октябре 1997 года. Усилия и ресурсы будут сконцентрированы главным образом в подразделении, занимающемся вопросами образования и подготовки в целях обеспечения мира, прав человека,

демократии, терпимости и понимания между народами. В круг его обязанностей будут входить разработка и распространение учебных материалов и пособий для учителей на различных языках. Предлагается также создать два других подразделения: одно будет заниматься исследованиями вопросов политики, пропагандистскими мероприятиями, обменом и распространением информации, а другое – созданием потенциала и обеспечением технической поддержки национальных, субрегиональных, региональных и международных проектов.

35. Признавая необходимость развития глобального движения, ЮНЕСКО отдает приоритет развитию партнерских отношений в области культуры мира с другими межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, включая работников образования, журналистов, парламентариев и мэров, религиозные сообщества и женские организации, выступающие за мир и демилитаризацию. Многие из этих партнеров уже были упомянуты в предыдущих разделах доклада.

36. ЮНЕСКО будет и впредь продолжать играть свою роль в содействии строительству культуры мира, особенно в такой важнейшей области ее деятельности, как образование. Однако эта задача может быть успешно решена лишь в том случае, если сама Организация Объединенных Наций возглавит эту деятельность. Одного образования недостаточно. Необходимы участие всех правительств, а также изменение их политики и реальных действий. Строительству культуры мира могут в значительной мере содействовать неправительственные учреждения и отдельные лица, при этом важную роль должны играть многонациональные экономические структуры. Однако в конечном итоге вопрос о том, станет ли XXI век веком культуры мира и отказа от насилия, будет зависеть от мировоззрения, взглядов и поведения народов.

37. Именно в этом контексте и представлены в настоящем докладе Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам элементы предварительного проекта декларации и программы действий в области культуры мира. Нижеследующие положения представляют собой первую попытку сформулировать, собрать воедино и структурировать элементы, которые не являются окончательными и могут, в случае необходимости, быть улучшены. После обсуждения и рассмотрения государствами-членами они могут стать частью окончательного текста декларации и программы действий.

#### IV. ЭЛЕМЕНТЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОЕКТА ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КУЛЬТУРЕ МИРА

##### A. Преамбула

38. Преамбула могла бы начинаться со ссылок на надлежащие положения Устава Организации Объединенных Наций и Устава ЮНЕСКО, таких, например, как "Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, ... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, ... проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи ..."<sup>1</sup>, а также из Устава ЮНЕСКО "... мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира; ... мир, основанный лишь на экономических и политических соглашениях правительств, не сможет завоевать единодушной, прочной и искренней поддержки народов; он должен базироваться на интеллектуальной и нравственной солидарности человечества ..."<sup>3</sup>.

39. Она могла бы также сослаться на положения Всеобщей декларации прав человека, в частности: "Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность"<sup>6</sup>; ... "Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ"<sup>7</sup>; "Каждый человек имеет право на образование ... Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми или религиозными группами и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира"<sup>8</sup>.

40. Кроме того, можно было бы включить ссылки и на другие международные документы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к данной проблеме. Несколько других пунктов преамбулы могли бы содержать ссылки на следующее.

41. В соответствии с Севильской декларацией о насилии, которая была широко распространена по решению двадцать пятой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО (1989 год), с научной точки зрения некорректно говорить, что война генетически запрограммирована в природе человека и что "вид, который изобрел войну, в состоянии изобрести и мир"<sup>9</sup>.

42. С окончанием холодной войны открылись новые перспективы для международного мира и безопасности, сотрудничества и понимания между народами, а также для содействия уважению прав человека и демократических принципов как в международных отношениях, так и в отношениях внутри государств.

43. Гражданский мир и безопасность находятся под угрозой в результате совокупного воздействия различных форм насилия и конфликтов между этническими, религиозными, языковыми и другими группами, роста ксенофобии и агрессивного национализма, разного рода фанатизма и фундаментализма, терроризма и организованной преступности, отторжения и дискриминации уязвимых групп внутри общества, которые основаны на принципах культуры насилия и войны.

44. В нашем все более взаимозависимом мире угрозы гражданскому миру и безопасности на любом уровне приводят к серьезным последствиям на другом уровне, поэтому мир необходимо отстаивать с одинаковым энтузиазмом и энергией как на международном, так и на национальном уровнях.

45. Мир следует рассматривать не как отсутствие разногласий и конфликтов, а как позитивный и демократический процесс, в который вовлечены все и который неразрывно связан с демократией, справедливостью и развитием для всех. При таком подходе к различиям относятся с уважением, поощряется диалог, а ненасильственные действия превращают конфликты в новые возможности для взаимопонимания и сотрудничества.

46. Задача искоренения войны, которая должна оставаться нашим главным приоритетом, поскольку сегодня она является еще большим бедствием, чем вчера, требует изменения не только военных структур и доктрин, но и глубоких преобразований самой культуры, превращения культуры насилия и войны в культуру мира.

47. Можно сослаться на резолюцию 28 С/0.12 Генеральной конференции ЮНЕСКО, в которой говорится, что необходимо "обеспечить начало перехода от культуры войны к ... культуре мира"<sup>2</sup>.

В. Значение и значимость культуры мира

48. В этот раздел декларации можно было бы включить следующие элементы.

49. Культура мира, основанная на самом широком и позитивном понимании мира, является комплексом ценностей, взглядов, традиций, видов поведения и образа жизни, которые отражают и поощряют:

- a) уважение к жизни, людям и их правам;
- b) отказ от любых форм проявления насилия;
- c) признание равных прав и возможностей мужчин и женщин;
- d) признание права каждого на свободу выражения мнений и получение информации;
- e) приверженность принципам демократии, свободы, справедливости, терпимости, солидарности и плюрализма, терпимое отношение к различиям, а также к согласию между народами, этническими, религиозными, культурными и другими группами и между отдельными людьми;
- f) приверженность принципам социально ориентированного общества, которое охраняет права слабых путем принятия последовательных и долгосрочных мер, направленных на развитие общества, основанного на принципах взаимной поддержки;
- g) признание важности справедливого удовлетворения потребностей развития и экологических потребностей настоящего и будущих поколений.

50. Культура мира не является всего лишь целью, к достижению которой надо стремиться. Она является также всеобъемлющим процессом глубоких преобразований и долгосрочных действий, направленных на укоренение в сознании людей идеи защиты мира. Культура мира – это переход от логики силы и страха к силе разума и любви. Она является основой для глобального осуществления права человека на мир.

51. Культура мира – это процесс, который вытекает из воззрений и действий самих людей и развивается в каждой стране в ее конкретных исторических, социальных, культурных и экономических условиях. Ключ к культуре мира лежит в превращении жестокой конкуренции в сотрудничество, основанное на общих ценностях и целях. В частности, культура мира требует, чтобы конфликтующие стороны сообща стремились к достижению целей, представляющих общий интерес на всех уровнях, включая и процесс развития.

52. На наших глазах уже происходит превращение культуры войны и насилия в культуру мира и отказа от насилия. Само создание системы Организации Объединенных Наций, основанной на разделяемых всеми ценностях и целях, стало крупным шагом на пути к культуре мира. Международные документы, принятые под ее эгидой, а также декларации и планы действий, одобренные ее недавними всемирными конференциями, свидетельствуют о том, что все больше людей становятся приверженными общим нормам, ценностям и целям, и это должно стать основой для дальнейшего развития концепции культуры мира.

53. Эти нормы, ценности и цели составляют основу общепризнанных этических норм и показывают, что, в сущности, многие из важнейших ценностей являются общими для всех



обществ с великими этическими традициями и что не существует глубокой пропасти между ценностями, разделяемыми различными группами стран, между Севером и Югом, Востоком и Западом. Строительство культуры мира действительно является задачей, требующей участия каждого государства в духе равенства и единства.

54. В быстро и глубоко меняющемся мире, характеризующемся растущим значением этических проблем, культура мира дает молодому поколению целый набор ценностей, которые могут помочь ему строить свою дальнейшую жизнь и активно участвовать в строительстве более справедливого, гуманного, свободного и процветающего общества и более совершенного мира без войн и насилия.

С. Основные сферы и главные участники деятельности, направленной на содействие строительству культуры мира

55. Заключительный раздел декларации мог бы включать в себя следующие положения.

56. Задача построения культуры мира требует всесторонних действий в области образования, культуры и социального развития, в ходе которых каждый человек учился бы чему-нибудь и что-то отдавал. Эта проблема касается людей всех возрастов и групп. Это открытая, глобальная стратегия, имеющая конкретную цель – сделать так, чтобы культура мира была неотделима от культуры вообще и чтобы она глубоко укоренилась в сердцах и умах людей.

57. Государство, которое несет главную ответственность за обеспечение уважения и защиты прав человека и основных свобод, должно играть очень важную роль в создании и укреплении, в сотрудничестве со всеми партнерами гражданского общества, условий и предпосылок для развития культуры мира.

58. Образование, в самом широком смысле, является главным инструментом усилий по строительству культуры мира. Необходимо использовать все аспекты образования – содержание, методы, организацию, отношения между администраторами, работниками образования и учащимися, между учебными заведениями и семьями, общинами и миром труда.

59. Гражданское общество, включая людей, занимающихся решением его политических, экономических, социальных и культурных проблем, должно быть полностью вовлечено в деятельность, направленную на утверждение демократических принципов и гармонии в отношениях между обществом, человеком и окружающей средой, что является основой культуры мира.

60. Средства массовой информации призваны играть особую роль, поскольку, помимо своей мощной просветительской роли, они играют также важную роль в обеспечении свободы мнений, выражения и получения информации, что является важным фактором, содействующим укреплению мира и международного взаимопонимания и строительству культуры мира.

61. Первостепенная роль в строительстве культуры мира принадлежит тем, чья деятельность оказывает прямое и многообразное воздействие на умы людей. Это, в частности, политические лидеры, члены правительств, парламентов и других выборных органов, преподаватели всех ступеней системы образования, а также те, кто занимается неформальным образованием детей и взрослых, журналисты, представители свободных профессий в целом, религиозные лидеры, управленцы различных уровней, неправительственные организации, особенно женские и молодежные. Необходимо укреплять партнерские связи со всеми этими группами, поскольку такие связи значительно повышают эффективность их действий.

62. Развитие международного сотрудничества на основе принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и уставах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, и распространение их на новые виды и области деятельности является важным средством для утверждения ценностей и норм, отражающих культуру мира и способствующих распространению ее идей.

63. Для решения задач быстро меняющегося мира необходимо и далее расширять полномочия системы Организации Объединенных Наций в деле предотвращения конфликтов, оказания консультативной помощи в решении вопросов, связанных с предотвращением конфликтов, и в самом разрешении конфликтов, а также в утверждении ценностей культуры мира, что должно стать одним из главных направлений реформы этой Организации.

#### v. ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА ВРЕМЕННОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО КУЛЬТУРЕ МИРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

64. Переход от культуры войны и насилия к культуре мира и ненасилия – это процесс, который, проявляясь в инициативах, предпринимаемых на разных уровнях, уже идет в наши дни, когда мы вступаем в XXI век. Война и культура войны все больше воспринимаются как нечто устаревшее; с другой стороны, ширится круг людей, осознающих, что власть, основанная на уважении прав человека, широком участии в жизни общества, консенсусе и ненасильственных социальных преобразованиях, эффективнее власти, опирающейся на силу и насилие. В рамках недавних инициатив, сформулированных в системе Организации Объединенных Наций, в том числе на ряде проведенных ею всемирных конференций, уже были намечены планы действий, направленные на достижение целей культуры мира, например, в области прав человека (Венская конференция), устойчивого человеческого развития (конференции в Рио-де-Жанейро и Копенгагене) и равенства полов (Пекинская конференция). Цель рассматриваемого плана действий состоит в том, чтобы, опираясь на вышеуказанные инициативы, разработать последовательную стратегию формирования культуры мира.

65. Будучи ответом на нарастание различных насильственных конфликтов в разных частях мира, усилия по воспитанию культуры мира направлены против корней насилия, имея в виду само предотвращение его возникновения. В отличие от вмешательства после того, как насилие уже свершилось, и от последующих усилий по строительству мира в постконфликтных условиях предотвращение насильственных конфликтов – более гуманный и более эффективный подход. На уровне отдельного человека он нацелен на формирование ценностей, взглядов и форм поведения. На уровне государства акцент делается на надлежащих методах управления, основанных на справедливости, демократическом участии в жизни общества и широком участии людей в процессе развития.

66. Нижеследующие положения предложены в качестве первоначальных шагов в диалоге, в ходе которого государства-члены, как ожидается, выступят с дополнениями и изменениями, которые послужат стимулом и опорой для Организации Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на то, чтобы культура войны была заменена культурой мира.

#### A. Цели

67. Программа преобразования культуры войны и насилия в культуру мира предполагает отход как отдельных граждан, так и институтов общества от тех ценностей, взглядов и форм поведения, которые были сформированы условиями войны и насилия и были направлены на их

поддержку, их переориентация ценности, взгляды и формы поведения, содействующие ненасильственным социальным переменам и справедливости.

68. Переход теории и практики власти от насилия и силы к ненасилию и уважению прав человека – вот в чем суть становления культуры мира. Для этого необходимы глобальные усилия в области образования и подготовки кадров под эгидой Организации Объединенных Наций, которые позволят вооружить людей на всех уровнях навыками строительства мира, ведения диалога, уважения прав человека, посредничества, урегулирования конфликтов, формирования консенсуса и сотрудничества. Эта работа должна основываться на универсальных принципах прав человека, демократии и социальной справедливости и в то же время опираться на самобытный опыт и традиции каждого общества в области строительства мира.

69. Для того чтобы добиться неразрывной связи между миром и справедливостью, без которой прочный мир невозможен, на смену характерным для культуры войны авторитарным структурам и эксплуатации должны прийти демократическое участие в жизни общества и устойчивое человеческое развитие для всех. Как было заявлено на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год), социальное развитие и социальная справедливость являются необходимыми условиями достижения и поддержания мира и безопасности как внутри наций, так и в отношениях между ними. В свою очередь, социальное развитие и социальная справедливость недостижимы при отсутствии мира и безопасности, равно как и при отсутствии уважения всех прав человека и основных свобод<sup>10</sup>. Развитие нельзя просто отождествлять с общим экономическим ростом той или иной страны – к его оценке необходимо подходить с точки зрения человека. Необходимо дать людям возможность в полной мере участвовать в определении целей и разработке программ развития, работе по осуществлению и оценке получаемых результатов, с тем чтобы такие программы приносили пользу всем<sup>11</sup>.

70. Как было признано на Всемирной конференции Организаций Объединенных Наций по положению женщин (Пекин, 1995 год), существует неразрывная связь между миром, с одной стороны, и равенством мужчин и женщин – с другой<sup>12</sup>. Заменить исторически сложившуюся взаимосвязь войны и неравенства между мужчинами и женщинами, которая всегда была характерна для культуры войны, может только взаимосвязь равенства, развития и мира. Как указывалось на Конференции, необходимо расширять доступ женщин к политическим и экономическим возможностям и их адекватное представительство на всех уровнях принятия решений, что станет важнейшим вкладом в формирование культуры мира.

71. Свобода мнений, выражения и информации, которая признана в качестве неотъемлемого элемента прав человека и основных свобод<sup>13</sup>, является жизненно важным фактором укрепления мира и международного взаимопонимания. Необходимо покончить с секретностью и манипуляцией информацией, присущими культуре войны. В этом деле, с точки зрения построения культуры мира, мощным союзником могут стать средства информации. Благодаря техническим достижениям в области средств информации и их всепроникающему развитию каждый человек получил возможность участвовать в творении истории, что впервые создает почву для подлинно глобального движения в поддержку культуры мира. Вместе с тем средства информации порой используются во вред, для создания и широкого внедрения образа врага, призывов к насилию и даже геноциду в отношении отдельных этнических или национальных групп, а также для демонстрации и восхваления всевозможных форм насилия. Наблюдается также рост секретности, которую оправдывают соображениями "национальной безопасности" и "экономической конкурентоспособности", хотя на деле в вопросах управления и принятия решений по экономическим вопросам требуется больше транспарентности. Поэтому следует принять меры по достижению вышеуказанных целей, которые позволили бы средствам информации реализовать свои позитивные возможности по распространению важнейшей информации и пропаганде с помощью

системы коммуникаций с широким кругом участников, ценностей, взглядов и форм поведения, присущих культуре мира.

72. В истории еще не было войны без "врага"; чтобы изжить войну, на смену образу врага должны прийти идеалы взаимопонимания, терпимости и солидарности между всеми народами и культурами. Только когда мы проникнемся уважением ко всему многоцветию нашего многообразия, к связывающим нас общим нитям человеческих надежд и социальной солидарности, только обеспечив справедливость и безопасность для всех, кто является частью этого многообразия, мы сможем с полным основанием говорить о том, что мы создаем культуру мира. Поэтому необходимо подтвердить приверженность усилиям, о которых было заявлено в Декларации принципов терпимости (Париж, 1995 год), и другим усилиям в поддержку "интеллектуальной и нравственной солидарности", которые, как провозглашено в Уставе ЮНЕСКО, являются единственной надежной основой мира.

### В. Стратегия

73. Постановка вопроса о строительстве культуры мира в качестве центральной задачи в повестке дня Организации Объединенных Наций позволила бы двигаться в направлении формирования атмосферы подлинного равенства и единства между всеми государствами-членами. Свой немалый вклад в эту работу могло бы внести каждое из государств, как больших, так и малых, поскольку все они накопили богатые традиции и методы, содействующие формированию культуры мира, такие, например, как ненасильственное урегулирование конфликтов, демократическое участие в жизни общества, обмен знаниями и ресурсами, взаимопонимание и солидарность между различными культурными группами. Вместе с тем, каждой стране предстоит устранить определенные проблемы, с тем чтобы взгляды, подходы и практика, присущие культуре войны, уступили место взглядам, подходам и практике характерным для культуры мира. Каждое государство только выиграет от утверждения культуры мира как в пределах своих границ, так и в отношениях с другими странами.

74. Между Организацией Объединенных Наций и тысячами других межправительственных и неправительственных организаций, а также отдельными лицами, чьи усилия вносят вклад в культуру мира, могут быть установлены новые и содержательные отношения партнерства. Помогая увязать воедино усилия всех этих разнообразных организаций и лиц, Организация Объединенных Наций способна стимулировать глобальное движение, источником силы которого были бы многочисленные успешные примеры ненасильственных социальных перемен, которые множились на протяжении двадцатого столетия. Особый акцент можно сделать на вовлечении в движение женщин и молодежи, что было бы созвучно принятой в Пекине Платформе действий и Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период.

75. В вопросах культуры мира предстоит сформировать "вторичную грамотность" – "науку жить вместе" на той основе, которая уже заложена "первичной грамотностью", обеспечиваемой базовым образованием. Поэтому достижение цели всеобщей грамотности в смысле образования для всех, о чем говорится в Джомтьенской декларации, является необходимой основой и дополнительной задачей для достижения целей культуры мира, ввиду чего деятельность и по тому и по другому направлению должна носить скоординированный и синергический характер<sup>14</sup>. Особо важное значение имеет проведение международной кампании в защиту права женщин и девушек на образование.

76. Усилия по строительству культуры мира дополняют все другие действия в интересах мира, предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций, включая мирную дипломатию, поддержание мира, разоружение и экономическую конверсию; следовательно, чтобы сделать их

взаимно подкрепляющими, необходимо обеспечить их надлежащую координацию. Экономика войны должна быть преобразована в экономику мира. Мы не можем позволить себе одновременно оплачивать и войну и мир.

77. Учитывая, что концепция и практика культуры мира носят новаторский характер и непрерывно развиваются, Организации Объединенных Наций необходимо поощрять подготовку и распространение учебных материалов. Эти материалы можно разработать таким образом, чтобы довести их до общественности повсюду, используя все звенья официальной системы образования и неофициальные и неформальные каналы обучения с опорой на широкое разнообразие информационных технологий и языков.

78. Подготовка кадров является ключевым фактором в деле воспитания руководителей, которые будут готовы посвятить свою жизнь достижению этой цели, людей, которых можно назвать "строителями мира". Строители мира выносят на международный уровень и придают административно-организационное оформление ценностям, взглядам, знаниям и формам поведения, свойственным культуре мира, и выполняют роль, аналогичную той, которую выполняют активисты движения за грамотность, помогая тем самым людям овладеть навыками посредничества и трансформирования конфликтов. Поскольку такая потребность ощущается во всех институтах общества, люди могут выполнять функции строителей мира во всех сферах жизни, например в области образования (преподаватели, журналисты и прочие работники средств информации), развития (службы развития общин, работники служб социального или медицинского обеспечения), правосудия (омбудсмены по правам человека, наблюдатели за выборами), культуры (художники, добровольцы в сфере культурного наследия, общинные активисты) или работы с молодежью (активисты по работе с молодежью, сама молодежь). Строители мира проходят обучение, приобретая навыки и знакомясь с принципами культуры мира в дополнение к знаниям и опыту, уже накопленным ими в их областях деятельности, а затем передают эти новые навыки своим коллегам, тем самым помогая трансформировать конфликты в сотрудничество. Подготовка кадров и формирование сетей, объединяющих строителей мира, – это наиболее эффективный способ поддержки и развития глобального движения за культуру мира.

79. Существует потребность в объективном изучении и оценке практики и политики содействия строительству культуры мира, с тем чтобы наработать и расширить необходимые знания о том, как добиться успеха в их применении. В принципе, культуру мира следует поставить на прочную научную основу, действуя с не меньшей решимостью и с привлечением не меньших ресурсов, чем в целях культуры войны в прошлом.

С. Деятельность, направленная на содействие ненасилию  
и уважению прав человека

80. Приоритетное внимание должно быть уделено образованию в области прав человека не только как передаче абстрактных знаний, но и как обучению методом живого участия в жизни общества, с тем чтобы основополагающие принципы прав человека, сформулированные во Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о правах ребенка и других нормативных документах, согласованных в Организации Объединенных Наций, проникли в сознание каждого человека. Необходимо умножить усилия по выполнению мер, рекомендованных Всемирной конференцией по правам человека (Вена, 1993 год) и Международным конгрессом по воспитанию в духе прав человека и демократии (Монреаль 1993 год) в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Следует расширить и укрепить программы преподавания прав человека служащим правоохранительных органов и военнослужащим.

81. Необходимо произвести пересмотр учебных программ в свете рекомендаций, изложенных в Комплексных рамках действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, принятых в 1995 году Международной конференцией по образованию и Генеральной конференцией ЮНЕСКО. Во всех звеньях системы образования следует развивать критический подход, принципы солидарности, творчества, гражданской ответственности, способности решать конфликты ненасильственными методами. Воспитание в духе мира, прав человека и демократии следует вести в течение всего процесса обучения, в том числе путем формирования в учебных заведениях климата – и внедрения там практики – широкого участия в общественных делах на демократической основе. Необходимо произвести пересмотр учебников, избавив их от негативных стереотипов и реформировать преподавание истории таким образом, чтобы вопросам ненасильственных социальных перемен уделялось не меньшее внимание, чем ее военным аспектам, делая при этом акцент на роли женщин. Подготовка педагогов, в том числе в период до начала их профессиональной деятельности, в ходе этой деятельности и в рамках переподготовки, как по содержанию, так и с точки зрения учебной практики должна быть ориентирована на воспитание в духе мира, прав человека и демократии.

82. Особую поддержку следовало бы оказать учебным заведениям, расположенным в районах серьезных межгрупповых конфликтов, например в городских районах с пестрым по культурному составу населением или в обществах, расколотых войной. Такая работа, подкрепляющая уже выдвинутые инициативы в области образования, призвана обеспечить качественное образование, одновременно содействуя становлению культуры мира в соответствующих общинах за счет развития основанного на участии процесса обучения навыкам посредничества и урегулирования конфликтов с участием студентов, преподавателей, представителей учебных заведений и заинтересованных общин. С целью достижения глобального эффекта следует наладить основанные на участии исследования и оценку и создать сеть таких учебных заведений.

83. Руководящая роль в воспитании должна принадлежать высшим учебным заведениям, в частности занимающимся подготовкой преподавателей и педагогов. Обеспечивая связь с деятельностью в области культуры мира на низовом уровне, с одной стороны, и с другими учебными заведениями за рубежом – с другой, вузы могут стать мощным катализатором в развитии глобального движения. Кафедры культуры мира ЮНЕСКО и университетские сети УНИТВИН уже участвуют в этой работе, которая, как ожидается, получит поддержку и дальнейшее развитие на Всемирной конференции по высшему образованию, проведение которой намечено на 1998 год.

84. Организация Объединенных Наций должна создать местные и региональные центры трансформирования конфликтов. В них будет проводиться обучение навыкам трансформирования конфликтов и формирования консенсуса, с помощью которых местные и центральные правительства, неправительственные организации и организации общественности смогут руководить усилиями своих сообществ в деле построения мира. Эти центры смогли бы по запросу выделять обученных посредников в случае возникновения носящих внутригрупповой, трансграничный или межэтнический характер споров, недоразумений или действий, воспринимаемых как несправедливость. Деятельность таких центров осуществлялась бы в увязке с уже имеющимися соответствующими межправительственными, правительственными и неправительственными программами трансформирования конфликтов, такими, как сеть омбудсменов по правам человека в Латинской Америке, механизм урегулирования конфликтов, создаваемый Организацией африканского единства, и программа добровольцев Организации Объединенных Наций, которые выполняют функции строителей мира в рамках программ развития. Эти центры разработали бы программы "подготовки преподавателей" для обучения строителей мира в соответствующих регионах и для осуществления наблюдения и поддержки их работы по строительству мира на долгосрочной основе, что в конечном итоге позволит создать многогранную и гибкую глобальную сеть

строителей мира, опирающуюся на современную коммуникационную технологию и позволяющую обмениваться информацией и опытом в вопросах становления культуры мира на местном и региональном уровнях.

D. Мероприятия, направленные на укрепление демократического участия и устойчивого человеческого развития для всех

85. Помощь развитию необходимо пересмотреть таким образом, чтобы обеспечить полное участие всех соответствующих социальных групп, включая те из них, которые находятся в конфликте, в разработке, осуществлении и оценке каждого проекта. Оценка помощи развитию должна включать систематическую оценку того, в какой степени каждая программа содействует сотрудничеству и приносит пользу всем заинтересованным сторонам, или оценку того, не увеличивает ли она неравенство и не вызывает ли она конфликты. Она строится на требовании, принятом Всемирной встречи на высшем уровне по социальному развитию (Копенгаген, 1995 год), в соответствии с которым людям должна быть предоставлена возможность полного участия в определении целей, разработке программ, осуществлении деятельности и проведении оценки осуществления социального развития, причем это требование расширяет границы оценки путем включения, а не исключения конфликтов из процесса развития. В рамках принятого в Копенгагене обязательства ликвидировать нищету в мире также содержался призыв к принятию на международном уровне мер к тому, чтобы политика и программы способствовали достижению согласованных целей развития по удовлетворению основных потребностей всех людей и ликвидации полной нищеты; неотъемлемой частью этих усилий является участие в них тех, кого это касается. Для того чтобы добиться этого, процесс развития должен не только охватывать правительственные учреждения, но также и представителей гражданского общества, включая тех, кто может находиться в конфликте с правительством. Опыт использования такого подхода, накопленный при осуществлении национальных программ культуры мира ЮНЕСКО, говорит о том, что осуществление проектов развития при наличии конфликтующих сторон может занять более продолжительное время, причем появляющаяся приверженность всех сторон к процессу развития вызывает чувство "причастности", которое повышает вероятность того, что проект уменьшит возможность проявления насилия и повысит устойчивость полученных результатов. Для оказания содействия этому процессу необходимо подготовить персонал по проектам развития, который должен выступать в качестве защитников мира, играющих роль третейских судей, посредников и содействующих полному участию сторон, находящихся в конфликте.

86. Мирные соглашения должны включать национальные программы по культуре мира, в которых конфликтующие стороны соглашаются работать вместе в деле разработки, осуществления и оценки проектов развития. Эти проекты заслуживают того, чтобы занять важное место в деятельности по строительству мира, которая сопровождает и подкрепляет операции по поддержанию мира.

87. Помощь в организации выборов, предоставляемая государствам в подготовке и наблюдении за выборами, должна выходить за рамки чисто технической помощи и должна быть ориентирована на развитие эндогенного потенциала, связанного со всем демократическим процессом. Необходимо принимать во внимание традиционные институты и динамику участия обществ в процессе демократизации. Это является существенным аспектом, поскольку, как показал опыт, попытки привнесения иностранных моделей демократии не имели успеха.

88. Недопустимо, чтобы какая-либо страна или учреждение навязывали модель демократии другим, однако система Организации Объединенных Наций может служить для других в качестве примера управления, когда используются демократические принципы и неавторитарные структуры и способы принятия решений. Как основной цели реформы следует оказывать содействие "культуре

управления", в которой бы диалог, участие и растущая роль консенсуса превалировали над иерархической властью; трансформирование конфликтов и сотрудничество – над институциональной конкуренцией; равноправное участие в управлении женщин и мужчин – над доминированием мужчин и совместное использование информации – над секретностью. Новые образовательные инициативы, как, например, Проект колледжа для сотрудников Организации Объединенных Наций, могут привнести ценности, отношение и формы поведения в области культуры мира в практику управления на каждом уровне системы, путем подчеркивания важности приобретения на протяжении всей жизни навыков в области коммуникации в культурном разрезе, ведения переговоров, организационных вопросов и руководства по осуществлению изменений.

89. Необходимо осуществлять систематическую программу исследований опыта комиссий истины и примирения, которые создавались после ожесточенных конфликтов, причем часто в рамках национальных соглашений о мире. Из этих и других институциональных инициатив, которые рассматривают справедливость как средство примирения, можно сделать важные выводы и использовать их для дальнейшего развития и привлечения таких институтов.

Е. Действия, направленные на обеспечение равенства  
между женщинами и мужчинами

90. Принимая во внимание сложную зависимость мира от равенства между женщинами и мужчинами, важно направить достаточные ресурсы и мобилизовать политическую волю на осуществление Платформы действий четвертой всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год). Особо важное значение для культуры мира представляют предложенные мероприятия, касающиеся: равного доступа к образованию; исследования причин, последствий и предотвращения насилия в отношении женщин; сокращения военных расходов и вооружений; содействия ненасильственному разрешению конфликтов; участия в структурах власти и принятия решений; упорядочения вопросов, связанных с равенством полов в будущем в том, что касается всей деятельности в области политики и планирования; защиты прав человека и ликвидации дискриминации, а также участия и доступа в том, что касается выражения мыслей и принятия решений в средствах информации и с их помощью.

91. В Пекинской платформе действий говорится, что "полное участие женщин в силовых структурах и их полноценное участие во всех усилиях по предотвращению и урегулированию конфликтов, является важным для поддержания и защиты мира"<sup>15</sup>. В этой связи необходимо оказывать поддержку инициативам женщин касательно мира, которые часто проявляются в форме протеста против насилия, вооружений и военных расходов и в отношении защиты жизни и окружающей среды, а также оказывать помощь в подготовке женщин как защитников мира. Необходимо предпринять дальнейшие конкретные меры по содействию равенству между женщинами и мужчинами в принятии решений в экономических и политических областях и по оказанию поддержки женщинам, уже занимающим стратегические посты, с целью наращивания критической массы руководителей, ответственных лиц и управляющих женщин в принятии решений. Это необходимо для преодоления недоиспользования в настоящее время опыта, компетентности и видения женщин.

92. Деятельность в рамках этой программы необходимо подкрепить исследованиями и подготовкой для решения вопросов, связанных с полом, которые тормозят или наоборот способствуют развитию культуры мира. Необходимо уделять особое внимание вопросу социализации мальчиков и мужчин в целях избежания использования ими превосходства, силы, агрессивности и насилия, а также росту их потенциала в том, что касается их эмоций, проявления заботы и способности общения. Прогресс в деле ликвидации жестких и стереотипных ролей, касающихся пола, позволит обеспечить равенство и партнерство, раскрывающие полный потенциал женщин и мужчин, в том



что касается творческого и конструктивного подхода в решении конфликтов и совместного управления.

93. Для того чтобы обеспечить сбалансированное и нестереотипное представление о женщинах, необходимо осуществить соответствующие мероприятия, предложенные Пекинским планом действий. Значительная помощь должна быть оказана в деле создания и поддержания женских сетей средств информации. Необходимо также разработать и принять учебные планы, учебные материалы и учебники, которые оказывают положительное воздействие на образ, жизнь и возможность трудоустройства девочек.

Г. Действия, направленные на оказание поддержки коллективной коммуникации и свободному потоку и совместному использованию информации и знаний

94. Последние всемирные конференции, состоявшиеся в рамках Организации Объединенных Наций, сделали упор на потенциальном вкладе массовой коммуникации в развитие демократии, прав человека и продвижение женщин. Для того чтобы определить, каким образом Организация Объединенных Наций, государства-члены и другие учреждения могут воспользоваться плодами быстрого развития технологии и распространения коммуникационных систем, с тем чтобы реализовать этот потенциал с помощью активного участия населения как в смысле доступа к информации, так и доступа к средствам выражения, необходимо систематическое осуществление процесса исследований, консультаций и принятия решений. Для того чтобы позволить общинам высказывать свои мысли, говорить о своих потребностях и участвовать в приеме решений, которые касаются процесса развития, их необходимо, в частности, обеспечить более открытыми двусторонними системами массовой коммуникации. На повестку дня можно поставить вопрос о том, следует ли относиться к международному коммуникационному пространству (радиоволны, спутники и т.д.) как к глобальной собственности, подлежащей регулированию и использованию в общественных интересах, в том числе как к потенциалу для использования в качестве международной общественной среды информации.

95. Необходимо задействовать различные средства массовой коммуникации для воспитания в духе культуры мира и ненасилия, с упором на двустороннюю коммуникацию и участие. Необходимо облегчить доступ к фильмам, видеороликам, к радио- и телевизионным программам, создаваемым защитниками мира в процессе их работы, для того чтобы показать основные ценности, отношение и формы поведения в области культуры мира и оказать им содействие. Постоянное признание и поощрение этого процесса обмена, включая соответствующие премии и фестивали, а также совместное использование результатов с организациями потребителей, может помочь оживлению распространения с помощью коммерческого рынка и общественного вещания фильмов и программ, которые содействуют культуре мира. Этот процесс необходимо полностью объединить с региональными и национальными усилиями, как например, Программой коммуникации для построения мира в рамках специальной инициативы для Африки.

96. Необходимо увеличить помощь независимым средствам информации, для того чтобы люди повсюду имели доступ к свободным плюралистическим и независимым источникам новостей и информации. Это в особенности необходимо в условиях насильственных конфликтов, когда независимые средства информации могут противопоставить себя пропаганде ксенофобии и образу врага, как это имело место в бывшей Югославии, где в 1994 году был создан прецедент, когда впервые в межучрежденческое обращение Организации Объединенных Наций была включена фраза "помощь независимым средствам информации". На основе опыта Международной программы развития коммуникации, а также международных и региональных профессиональных организаций, работающих в этой области, оказываемая помощь должна включать техническую помощь, помощь

по развитию центров и источников средств информации, а также помощь по подготовке журналистов и других специалистов в области средств информации с упором на средства информации женщин и для женщин, а также групп меньшинств в обществе.

97. Свободу печати необходимо защищать всеми средствами против любых угроз, не замыкаясь только на защите от правительственных ограничений и цензуры. Свобода и физическая безопасность журналистов и других работников средств информации заслуживает особого внимания и защиты, поскольку она часто связана с вопросами секретности, за которыми скрывается коррупция, насилие и нелегальная деятельность. Необходимо не ограничиваться документализацией этих нападков (Международная сеть по вопросам свободного выражения мнений и обмену мнениями зарегистрировала в 1996 году более тысячи нападков на журналистов и печатные организации), а создавать среду, в которой свобода печати может существовать, не испытывая страха.

98. Необходимо провести международное исследование с целью оказания содействия транспарентности в области управления и принятия экономических решений и изучения вопросов распространения секретности, оправдываемых такими понятиями как "национальная безопасность" и "финансовая безопасность" и "экономическая конкуренция". Необходимо задаться вопросом, в какой степени эта секретность совместима с доступом к информации в условиях демократии и социальной справедливости и может ли она содействовать в отдельных случаях долгосрочной безопасности, а не скрывать информацию о процессах (экологических, финансовых, военных и т.д.), которые представляют потенциальную угрозу каждому и которые таким образом необходимо рассматривать с участием общественности.

99. Распространение образа насилия в средствах информации содействует усвоению многими молодыми людьми того, что насилие является более эффективной мерой по сравнению с активным ненасилием, а также содействует распространению пессимизма, который служит препятствием на пути к культуре мира. Необходимо и дальше исследовать эту проблему, а также производить обмен и распространять результаты исследований, включая информацию и оценку существующих видов самоограничений. Молодым людям следует оказать поддержку в том, чтобы у них было собственное информационное пространство для выражения мыслей и установления полезного диалога с другими членами их общества, а также развития, обмена и коммерческого распространения альтернативных, позитивных работ среды информации.

100. Как говорится в Повестке дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, совместное использование научной и технической информации является решающим для обеспечения глобального прогресса, направленного на устойчивое развитие, на котором должна базироваться культура мира<sup>16</sup>. С учетом рекомендаций Повестки дня на XXI век и их последующего выполнения необходимо приложить новые усилия, используя последние достижения в коммуникационной технологии, с тем чтобы предоставить каналы по обмену информацией, используемые элитой ученых и техническими профессиональными работниками, их коллегам во всех регионах мира, включая предоставление и обслуживание необходимого технического оборудования и подготовку.

Г. Действия, направленные на содействие пониманию терпимости и солидарности всеми народами и культурами

101. Традиционная практика поддержания мира, основывающаяся на соответствующей культуре, занимает важное место в разработке мероприятий, направленных на содействие культуре мира. Ее следует рассматривать в качестве важного компонента всей деятельности, связанной с построением

мира и развитием на низовом уровне, с целью обеспечить ее соответствующее внедрение в культурный контекст.

102. Работники культуры могут быть наиболее эффективными борцами за мир. Поскольку творчество является источником и двигателем развития, необходимо поощрять художников и ремесленников, а также оказывать им поддержку в их усилиях, направленных на внесение более полного вклада в развитие культуры мира. Необходимо усилить действия, направленные на осуществление Конвенции о всемирном наследии и поощрение сохранения и использования мест культурного наследия, таким образом, чтобы показать разнообразие всемирного наследия, основывающееся на разнообразии культур, которое оно объединяет. В этой связи рекомендуется оказывать помощь в подготовке и использовании добровольцев в области культурного наследия, как об этом говорится в докладе Всемирной комиссии по культуре и развитию (ЮНЕСКО, 1995 год), а также рекомендуется, чтобы некоторые из этих добровольцев подготавливали борцов за мир и сами выступали в качестве борцов за мир в районах, где наблюдаются культурные конфликты, в целях сохранения форм культуры, находящихся под угрозой, как, например, памятников, документов, языков, изобразительного искусства, таким образом, который содействует усилению межкультурного понимания и сотрудничества.

103. Осуществление программы действий в продолжение мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 год) заслуживает высшего приоритета. В рамках образовательных систем необходимо осуществлять интегрированный подход, который включает права, образовательные ценности, преподавание иностранных языков, многокультурный и межкультурный учебный план, новые подходы к преподаванию истории и гражданских наук, в которых особый упор делается на вкладе в культуру мира, специализированную подготовку преподавателей и создание демократической и толерантной атмосферы в классных комнатах. Необходимо поощрять средства информации, опубликовывать материалы о специальных событиях, публикациях и совещаниях, для того чтобы мобилизовать общественное мнение в пользу толерантности, прилагая особые усилия каждый год 16 ноября в проведении Международного дня, посвященного терпимости<sup>17</sup>.

104. Необходимо оказать помощь учреждениям Организации Объединенных Наций в осуществлении деятельности, указанной в Программе действий в продолжение мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости. Эти мероприятия включают оказание поддержки: усилиям ЮНЕСКО в воспитании в духе мира, молодежным программам и университетским обменам, содействующим терпимости, исследованиям в области социальных наук по вопросам источников терпимости и проблем, связанных с терпимостью, а также проведению конструктивного диалога среди представителей мировых религий, усилиям в области прав человека, предпринимаемым Верховным комиссаром по правам человека и Центром по правам человека Организации Объединенных Наций; проведению общественных информационных кампаний Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которые способствуют повышению информированности общественности в том, что касается судьбы беженцев; Международной организации труда в деле поддержки прав рабочих, включая рабочих эмигрантов, эксплуатируемого и эндогенного населения и прав детей; программе ЮНИСЕФ в области воспитания в духе мира и терпимости, а также программам по толерантности в связи с болезнью и инвалидностью, включая эпидемии ВИЧ/СПИД.

Н. Координация и популяризация деятельности, направленная на содействие культуре мира

105. В сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО следовало бы создать координационный механизм для обеспечения эффективного взаимодействия в рамках

системы Организации Объединенных Наций, а также с правительственными, неправительственными и другими межправительственными организациями по осуществлению этой программы действий, включая график работ и систему мониторинга. В рамках компетенции этого координационного механизма следовало бы создать центральный фонд, с помощью которого правительственные и частные учреждения могут оказывать финансовую помощь в осуществлении его деятельности.

106. Государства-члены поощряются в деле разработки их собственных национальных планов в области культуры мира, которые дополняют эту программу действий и которые позволяют расширить обмен информацией и опытом с другими государствами, региональными организациями и Организацией Объединенных Наций.

107. Для того чтобы оказать содействие глобальному движению, Организация Объединенных Наций и государства-члены должны развивать партнерство в области культуры мира с различными межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, включая работников образования, журналистов, парламенты и мэров, религиозные общины, а также молодежные и женские организации.

108. Среди молодежи необходимо широко распространять логически последовательное видение культуры мира, основанное на резюме этой декларации и программы действий, подготовленного на доступном языке. Необходимо донести это видение до молодежи на национальных языках и в различных форматах путем использования как печатных, так и электронных средств информации, включая предложение о том, каким образом они смогут подключиться к системе Организации Объединенных Наций, государствам-членам и неправительственным организациям в деле достижения целей культуры мира.

109. Следует продумать вопрос об объявлении года и декады, посвященных культуре мира и ненасилию. Заручившись поддержкой победителей Нобелевской премии мира, а также журналистов и ассоциаций издателей, борцов за мир и простых людей, будут проводиться ежегодные кампании по оказанию содействия ценностям, отношению и формам поведения в области культуры мира и ненасилия. Особое внимание будет уделено привлечению молодых людей, чтобы помочь им понять в своей повседневной жизни ее реальное, практическое значение и пользу, а также чтобы уменьшить насилие, а следовательно страдания, причиняемые им и человечеству в целом.

#### Примечания

<sup>1</sup> Преамбула Устава Организации Объединенных Наций.

<sup>2</sup> Протоколы двадцать восьмой сессии Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, том 1, резолюция 0.12, Среднесрочная стратегия на 1996-2001 годы.

<sup>3</sup> Преамбула Устава Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

<sup>4</sup> Образование: сокрытое сокровище, доклад, представленный ЮНЕСКО Международной комиссии по образованию для XXI века, ЮНЕСКО, 1996 год.

<sup>5</sup> Наше творческое разнообразие, доклад, представленный ЮНЕСКО Всемирной комиссией по культуре и развитию, ЮНЕСКО, 1995 год.

<sup>6</sup> Всеобщая декларация прав человека, статья 3.

- <sup>7</sup> Там же, статья 19.
- <sup>8</sup> Там же, статья 26.
- <sup>9</sup> Севильская декларация по вопросу о насилии, ЮНЕСКО, 1991 год.
- <sup>10</sup> Копенгагенская декларация, Всемирная встреча по социальному развитию, статья 5.
- <sup>11</sup> Копенгагенская программа действия, Всемирная встреча в интересах социального развития, пункт 82.
- <sup>12</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции женщин (Пекин, 14-15 сентября 1995 года), Приложение II Платформы действий, пункт 131.
- <sup>13</sup> Всеобщая декларация прав человека, статья 19.
- <sup>14</sup> Всемирная декларация по образованию для всех (Джомтьен, 1990 год), ЮНЕСКО, 1990 год.
- <sup>15</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции женщин, *op. cit.*, пункт 134.
- <sup>16</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года), Приложение II, Повестка дня на XXI век, пункты 35.20-35.25.
- <sup>17</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/51/95 о последующем выполнении решений Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Публикации ЮНЕСКО, посвященные вопросу о правах человека и культуре мира

Becoming Aware: Human Rights and the Family; A Study Based on Four Communication Campaigns. Margaret Gallagher (1985) ISBN: 92-3-102178-8

Биомедицинская технология и права человека

Building a Culture of Peace. The UNESCO Courier: A Window Open on the World. Vol. XLVIII, No. 1, pp. 34-35 (1995, E, F, S)

Building a Culture of Peace in Latin America. UNESCO Sources. Vol. 86, pp. 6-16 (1997, E, F, S)

Bulletin on Human Rights Teaching (Volume IX in preparation for 1996-1997)

Culture of Democracy: A Challenge for Schools (1995, E, F, S)

Culture of Peace: A Viable, Urgent and Necessary 'Utopia'. Francisco José Lacayo Parajyn. UNESCO/ELS (1996, E, S)

Культура и демократия. Гай Хермет. ЮНЕСКО/Издательство Альбин Мишель (1993 год, Ф, Р, Белорусский)

Декларация и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии. Цветная брошюра, ЮНЕСКО (1995 год, А, Ф, И, Ар, Р и К)

Declaration on the Role of Religions in the Promotion of a Culture of Peace (1995, E, F, S) and the Final Report of the Contribution by Religions to the Culture of Peace Meeting (1994, E, F, S) UNESCO/Centre UNESCO de Catalunya

Декларация принципов и Программа действий в продолжение мероприятий Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости (1995 год, А, Ф, И, Ар, Р и К)

Declaration on Women and a Culture of Peace (1995, E, F, S)

Democratic Culture and Governance: Latin America on the Threshold of the Third Millennium. Luis Albala-Berttrand. Hispamerica, UNESCO (EDC/3051/93) (1992)

Educación en Derechos Humanos: Texto Autoformativo (1995, S)

Education et culture de la paix: sélection bibliographique mondiale. Shapour Rassekh. ISBN: 92-3-285001-X (1996, F)

Education for Human Rights. UNESCO/International Bureau of Education (1994)

Education for Human Rights: An International Perspective. Studies and Surveys in Comparative Education Series. Douglas Ray (1994)

Education for Human Rights and Citizenship in Central and Eastern Europe. Final Report of the Regional Meeting in Prague, Czech Republic (1995)

Education for International Understanding: An Idea Gaining Ground. International Bureau of Education (1996)

Examples of School-Based Programs Involving Peaceful Conflict Resolution and Mediation Oriented to Overcome Community Violence. International Center for Co-operation and Conflict Resolution, Teachers College, Columbia University, UNESCO Project (ED-96/WS/10) (1996)

From a Culture of Violence to a Culture of Peace. Peace and Conflict Issues Series. ISBN: 92-3-103290-9 (1996)

A guide on tolerance (in preparation, E, F, S)

Guidelines for Curriculum and Textbook Development in International Education UNESCO/International Education (1994, E, F, S)

Handbook Resource and Teaching Material in Conflict Resolution, Education for Human Rights, Peace and Democracy (ED-94/WS/35) (1994, E, F)

Право человека на мир. Заявление Генерального директора. (SHS-97/WS/6) (1997 год, А, Ф, И, Ар, Р и К)

Human Rights in Urban Areas. ISBN: (E) 92-3-101983-X - (F) 92-3-201983 (1994, E, F)

Human Rights: Questions and Answers. Leah Levin. 3rd edition (1996, E, F, S, R, Armenian, Belorussian)

The International Dimensions of Human Rights. Karel Vasak. 2 Volumes. ISBN: (set) 0-313-23394-2 - (Vol.1) 0-313-23395-0 - (Vol. 2) 0-313-23396 (1982, E, S)

International Dimensions of Humanitarian Law. Richard R. Baxter & Claude Pilloud (1988, E, F, S)

International Law: Achievements and Prospects. Mohammed Bedjaoui. ISBN: 923102716-6 (1992, E, F)

International Practical Guide on the Implementation of the 1974 Recommendation concerning Education for International Understanding, Co-operation and Peace and Education relating to Human Rights and Fundamental Freedoms (1994)

Introducing Democracy: Eighty Questions and Answers (1995, E, F, S)

Learning: The Treasure Within; Report to UNESCO of the International Commission on Education for the Twenty-First Century. Jacques Delors, Inám Al Mufti, et al. (1996, E, F, S)

The Life of Mahatma Gandhi (a colouring book for children) (E, F, S)

Living Together with Our Differences. Collection of experiences of the NGOs (1995)

A manual on human rights education for universities (in preparation, E, F, S, R)

A manual on human rights education for primary and secondary schools (in preparation)

The Meeting of Civilizations: Conflict or Dialogue? Andrey Grachev & Vladimir Lomeiko (SHS-96/WS/18) (1996, E, F, R)

Memory of the Future. Federico Mayor (1994, E, F, S, R, Catalan, Romanian)

The New Page. Federico Mayor (1994, E, F, S, R, Ar, Italian)

Non-Military Aspects of International Security. UNESCO Studies on Peace and Conflict Series (1995)

Peace! By the Nobel Peace Prize Laureates, An Anthology (1995)

Peace: A New Beginning. The UNESCO Courier; A Window Open on the World. Vol. XLVIII, No. 11 (1995, E, F, S)

Peace and Conflict Issues after the Cold War. UNESCO Studies on Peace and Conflict Series. ISBN: 92-3-102770-0 (1992)

Peace and War: Social and Cultural Aspects. Hekan Wiberg. ISBN: 83-902245-7-7 (1995)

Privacy and Human Rights: An International and Comparative Study, with Special Reference to Developments in Information Technology. James Michael. ISBN: 923102808-1 (1994)

The Recommendation on Education for International Understanding, Co-operation and Peace, and Education relating to Human Rights and Fundamental Freedoms (ED/MD/32) (1974, E, F, S)

Report of the Expert Group Meeting on Women's Contribution to a Culture of Peace (DRG.95/WS/6) (1995, E, F)

A Richer Vision: The Development of Ethnic Minority Media in Western Democracies. Charles Husband (1994)



Эффективность школ и воспитание в духе демократии и ненасилия(ED-97/WS/23) (1997 г., А, Ф, И, Ар, Р и К)

Чувство принадлежности: руководящие принципы, касающиеся ценностей гуманистических и международных масштабов образования. ЮНЕСКО/СИДРЕЕ. (1993 год, А, Ф, И, Р)

The Seville Statement on Violence. David Adams. ISBN: 923-102775-1 (1991, Е, F, S, Ar)

Southern Africa after Elections: Towards a Culture of Democracy

Суверенный гражданин. Обучение демократии. Филипп Ожье. ЮНЕСКО. (1994 год, А, Ф, И, Ар и Р)

The Struggle against Discrimination: A Collection of International Instruments Adopted by the United Nations System. Janusz Symonides (SHS-97/WS/1) (1996)

Ten Ideas for Observing the International Day for Tolerance 16 November 1995. Brochure

Tolerance in films (1995, Е, F)

Терпимость: преддверие мира. Учебно-преподавательское руководство по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии. Предварительное издание (ED-94/WS/8) (1994 г., А, Ф, И, Р). Дополненный вариант в трех разделах, предназначенный для начальных и средних школ и подготовки учителей, находится в стадии публикации и предназначен для продажи, ЮНЕСКО

Towards a Culture of Peace. UNESCO Sources. Vol. No. 62, pp. 6-16 (1994, Е, F, S)

UNESCO and a Culture of Peace: Promoting a Global Movement. UNESCO, (CAB.95/WS/1) (1995). UNESCO sales item

UNESCO and Human Rights: Standard-Setting Instruments, Major Meetings and Publications. Janusz Symonides & Vladimir Volodin (1996)

ЮНЕСКО - Идеал в действии. (1976 г., А, Ф, И, Ар, Р)

UNESCO Yearbook on Peace and Conflict Studies, 1988. UNESCO/Greenwood Press. ISBN: 92-3-102565-1 (1990)

The Universal Declaration of Human Rights, 45th Anniversary (1948-1993) (1993, Е, F, Ar, R and other languages)

Violations of Human Rights: Possible Rights of Recourse and Forms of Resistance (1988, Е, F, S)

Violence. A UNESCO Notebook (1995, Е, F)

Вклад женщин в культуру мира. Заявление (Четвертая Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по положению женщин) (1995 год, А, Ф, И, Ар, Р и К)

World Directory of Human Rights Research and Training Institutions. 3rd edition (annual). ISBN: 92-3-003204-2 (1995, E, F, S)

World Directory of Peace Research and Training Institutions. 8th edition (biennial). ISBN: 0-631-19048-1 (1994, E, F, S)

World Directory of Research and Training Institutions in International Law. 3rd edition. (biennial). ISBN: 0-631-19049-X (1994)

-----